

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Algemene Zaken en Financiën

Samenvatting van de maandelijks schatkisttoestand. Toestand op 30 april 1994, bl. 17488.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 94 — 1701

[C — 21186]

30 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van de benaming van de instelling van openbaar nut « Inbel, Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie » in « De Belgische Federale Voorlichtingsdienst — FVD », in het Frans « Le Service Fédéral belge d'Information — SFI » en in het Duits : « Der Belgischer Föderaler Informationsdienst — FID »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de statuten van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie, gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1990 tot goedkeuring van de statuten van de instelling van openbaar nut « Inbel, Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie », inzonderheid op de artikelen 26 en 27 van deze statuten;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de Nederlandse tekst van het opschrift van het koninklijk besluit van 3 oktober 1990 tot goedkeuring van de statuten van de instelling van openbaar nut « Inbel, Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie », worden de woorden « Inbel, Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie », vervangen door de woorden « De Belgische Federale Voorlichtingsdienst — FVD ».

In de Franse tekst van het opschrift van hetzelfde besluit worden de woorden « Inbel, Institut belge d'Information et de Documentation » vervangen door de woorden « Le Service Fédéral belge d'Information — SFI ».

Art. 2. Artikel 1, eerste lid, van de statuten van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie, gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1990 tot goedkeuring van de statuten van de instelling van openbaar nut « Inbel, Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie », wordt vervangen door volgend lid :

« De instelling van openbaar nut wordt genoemd : « De Belgische Federale Voorlichtingsdienst — FVD », in het Frans « Le Service Fédéral belge d'Information — SFI » en in het Duits « Der Belgischer Föderaler Informationsdienst — FID ». »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Eerste Minister en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W. CLAES

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 94 — 1701

[C — 21186]

30 MAI 1994. — Arrêté royal modifiant la dénomination de l'établissement d'utilité publique « Inbel, Institut belge d'Information et de Documentation » en « Le Service Fédéral belge d'Information — SFI », en néerlandais « De Belgische Federale Voorlichtingsdienst — FVD » et en allemand « Der Belgischer Föderaler Informationsdienst — FID »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les statuts de l'Institut belge d'Information et de Documentation, annexés à l'arrêté royal du 3 octobre 1990 portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique « Inbel, Institut belge d'Information et de Documentation », notamment les articles 26 et 27 de ces statuts;

Vu l'avis du Conseil d'administration;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans le texte français de l'intitulé de l'arrêté royal du 3 octobre 1990 portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique « Inbel, Institut belge d'Information et de Documentation », les mots « Inbel, Institut belge d'Information et de Documentation » sont remplacés par les mots « Le Service Fédéral belge d'Information — SFI ».

Dans le texte néerlandais de l'intitulé du même arrêté, les mots « Inbel, Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie » sont remplacés par les mots « De Belgische Federale Voorlichtingsdienst — FVD ».

Art. 2. L'article 1er, alinéa 1er, des statuts de l'Institut belge d'Information et de Documentation, annexés à l'arrêté royal du 3 octobre 1990 portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique « Inbel, Institut belge d'Information et de Documentation » est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'établissement d'utilité publique est dénommé « Le Service Fédéral belge d'Information — SFI », en néerlandais « De Belgische Federale Voorlichtingsdienst — FVD » et en allemand « Der Föderaler Informationsdienst — FID ». »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Premier Ministre et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

W. CLAES